

༄༅། །སྒྲུང་སྲིད་དབང་དུ་སྐྱེད་པའི་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རླབས་སྤྱིན་ཆེན་བཞུགས་སོ། །

The Great Cloud of Blessings

The Prayer which Magnetizes All that Appears and All that Exists
by Jamgön Mipham Rinpoche

ཨོཾ་ཧཱུང་ཧྲིཿ་ཀྲིཿ། བདེ་ཆེན་འབར་བ་དབང་གི་ཕོ་བྱང་དུ། །

om ah hung hrih, dechen barwa wang gi podrang du

Om ah hung hrih. In the magnetizing palace of blazing great bliss,

བདེ་སྟོང་སོ་སོར་རྟོག་པའི་ཡེ་ཤེས་སྐྱེ། །

detong sosor tokpé yeshé ku

Appear the embodiments of the wisdom of discernment, the union of ease and emptiness.

མ་ཆགས་བདེ་ལྷན་བསྐྱའི་རང་བཞིན་ལས། །

machak deden pemé rangzhin lé

From the lotus-like nature—bliss free from attachment—

དོན་ཉི་མ་སྐྱེད་བ་ཆེན་པོའི་དཔལ། །

dorjé nyima nangwa chenpö pel

Arises the splendor of the vajra sun's great brilliance:

ཆོས་སྐྱེད་བ་མཐའ་ཡས་དོན་ཆོས། །

chöku nangwa tayé dorjé chö

Dharmakaya Amitabha and Vajradharma;

འཛིན་རྟེན་དབང་ཕུག་ཐུགས་རྗེས་རྗེས་ཆགས་བཞུགས། །

jikten wangchuk tukjé jechak zuk

Avalokiteshvara, Lord of the World, the very manifestation of compassion;

པདྨ་རྒྱལ་པོས་འཁོར་འདས་མངའ་དབང་བསྐྱེད། །

pema gyelpö khordé ngawang gyur

Padmaraja, Lotus King, with all samsara and nirvana at your command;

སྣང་སྲིད་ཟིལ་གཞོན་དབང་ཚེན་ཉེ་རུ་ཀ། །

nangsi zilnön wangchen heruka

Powerful Heruka, subjugator of all that appears and exists;

གསང་བ་ཡེ་ཤེས་བཟླ་ལྷ་ར་ཉི། །

sangwa yeshé benza varahi

Guhyajnana and Vajravarahi;

བདེ་མཚོག་འདོད་པའི་རྒྱལ་པོ་བདེ་ཚེན་གཉེར། །

demchok döpe gyelpo dechen ter

King of Desire, ecstasy supreme, treasury of great bliss;

མ་ལུས་སྐྱེད་གུའི་ཡིད་འཕྲོག་རིག་གྲེད་མ། །

malü kyegü yitrok rikjema

Kurukulle, who captivates the mind of every living being without exception;

མཚོག་ཐུན་ཐུག་རྒྱའི་དབང་ཕུག་བདེ་སྟོང་གར། །

choktün chakgyé wangchuk detong gar

Sovereign holders of the supreme and common siddhis, reveling in bliss and emptiness;

དབང་མཚན་རྗེ་རྗེ་དཔའ་བོ་རྒྱའི་ཚོགས། །

wangdzé dorjé pawo daki tsok

Hosts of vajra-dakas and dakinis who fulfill the magnetizing activity.

སྣང་སྟོང་མཉམ་པ་ཚེན་པོའི་ངང་ཉིད་དུ། །

nangtong nyampa chenpö ngang nyi du

Within the vast equanimity of appearance and emptiness,

དོ་རྗེ་རྣམ་ཡི་གར་གྱིས་སྲིད་གསུམ་གཡོ། །

dorjé ku yi gar gyi si sum yo

The dance-like manifestations of your vajra-bodies shake the three planes of existence to their core,

འགག་མེད་གསུང་གི་བཞད་སྐྱས་ཁམས་གསུམ་འགྲུགས། །

gakmé sung gi zhé dré kham sum guk

Your laughter, the unceasing sound of enlightened speech, summons the three realms,

འདྲ་ཟེར་དམར་པོས་འཁོར་འདས་ཡོངས་ལ་བྱལ། །

özer marpö khordé yong la khyap

Rays of red light burst out to fill all of samsara and nirvana,

སྲིད་ཞིའི་དྲུངས་བཅུད་གཡོ་ཞིང་སྤྱད་པར་བྱེད། །

sizhi dangchü yo zhing düparjé

Stirring and drawing back all the vital essences of both.

དོ་རྗེ་ཆགས་པ་ཆེན་པོའི་ཐུགས་གྱིས་ནི། །

dorjé chakpa chenpö tuk kyi ni

Your wisdom-heart, ablaze with great vajra-like passion,

ཆམ་གཉིས་དངོས་གྲུབ་འདོད་དགའི་མཚོག་སྤྲོལ་ཞིང་། །

nam nyi ngödrup dögü chok tsöl zhing

Bestows the two siddhis, the most supreme of all desirable things,

དོ་རྗེ་ལྷགས་ཀྱུ་ཞགས་པ་ཆེན་པོ་ཡིས། །

dorjé chakyu zhakpa chenpo yi

With your great vajra hooks and lassos,

སྤང་སྲིད་བདེ་བ་ཆེན་པོར་སྡོམ་བྱེད་པ། །

nangsi dewa chenpor dom jepa

All that appears and exists is bound within the state of great bliss.

མཐའ་ཡས་སྤྱོད་སྤྱོད་ལྡེ་བའི་རོལ་གར་ཅན། །

tayé gyutrül drawé rölgar chen

To you, the infinite host of magnetizing deities of the Three Roots,

ཉིལ་གྱི་གོང་བུ་སྤྱེ་བ་བཞིན་བཞུགས་པའི། །

til gyi gongbu chewa zhin zhukpé

Countless as the seeds of an open sesame pod,

རབ་འབྱུངས་ཚུ་གསུམ་དབང་གི་ལྷ་ཚོགས་ལ། །

rapjam tsa sum wang gi lhatsok la

Reveling in the boundless net of magical display,

གུས་པས་གསོལ་བ་འདེབས་སེ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

güpe sölwa depso jin gyi lop

In devotion we pray to you: inspire us with your blessings!

མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་འདོད་དགུའི་དཔལ་མཐའ་དག། །

choktün ngödrup dögü pel tadak

Grant us the ability to acquire, without impediment,

ཐོགས་མེད་དབང་དུ་བྱེད་པའི་དངོས་གྲུབ་སྡེལ། །

tokmé wang du jepé ngödrup tsöl

The supreme and common siddhis and all that we desire!

ཅེས་པའང་རབ་ཚེས་ས་ལོས་ལྷ་ ༧ ཚེས་ ༡ ལ་རྗེེ་མིང་བས་སྤེལ་བ། གསོལ་བ་བཏབ་ན་གང་ཟག་
སུ་ཡང་རུང་སྟེ་དབང་གི་ལས་ཀུན་ཇི་ལྟར་བསམ་བ་བཞིན་འགྲུབ་པར་གཏོན་མི་ཟེའོ་དར་དམར་ལ་བྲིས་ཏེ་
ཕྱར་བའམ། མེ་རླུང་ལ་འཁོར་ལོ་བྱས་ཀྱང་འགྲུབ་བོ། །མཛུགས། །།

This was composed on the first day of the seventh month of the Earth Hare Year (1879) by one named Dhib. Anyone who prays in this way will, without any doubt, accomplish all magnetizing activities exactly according to their wishes. This prayer may be written on red flags and flown in the air, or used in prayer wheels powered by heat or wind. Mangalam!

Translation Origin

Rigpa Translations. Phonetics, Sanskrit diacritics and English have been lightly edited to conform with Samye Translations style and format. Original version can be found at [Lotsawa House](#).

This work is licensed under [CC BY-NC 4.0](#).